№ 9263 1916 ՅՈՒՆՎ. 19/1 ՓԵՏՐ. ՍԱԼԸ 19 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 1331 32 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԻՐԻՏԻՒ ԾԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده، نومرو ٤٩

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՄԱԹԻՑԱԶ ՎԷ ՄԻՏՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Գապը Ճլի գարաբսրճեա, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Յունվ. 18 թարիխիյլի գարարդնահը ումումիսեն թեպլիղ օլբեմբ։ տր.

1.—Իրագ ճեպհեսիճեսի.—Ցէլահիյէ մանթրգասընտա Ֆասըլալը բիյատէ վէ թօբճը աթէշի օլմըշ տըր։ Կիւթիւլամարատա սիւքիւնէթ վար տըր։

2.— Գաֆգաս ճեպհեսիճեսի—Էհէմմիյէթսիզ միւատէմէլէր տէվամ իթմէքտէ տիր։

3.— Գահրը Սէֆիսին Անատօլու սահիլինատ Ցէնիքէ լիմանը իլէ Մէքրի արասընտա վէ Մէյիս ատասընդն գարշըսընտա 70 խանէտէն իպարէթ էնտէքլի գարիյէսի ճիվարընա 13-14 քիանունը սանի կէճէսի պիր տիւշմէն հարպ սէֆինէսինտէն չըգան պիր միւքրէզ սապահա գարշը սէֆինէնին պօմպարտըմանը հիմայէսինտէ պու քիւչիւք գարիյէյի սարմըշ վէ իչինտէ պիր գաչ մէմուրըմըզլա էհալիսէն պիր գըսմընը էսիր ալըպ չէքիրմիշ տիր։ Տիւշմէն ասքէրլերի քէօյին էվլէրինէ կիրիպ էհալիյէ այիտ պուլսըզլարը երգազ վէ եվ էշլասընը պիրլիքտէ թօրլայըպ սէֆինէյէ նազլ իթմիշլեր տիր։ (Մ.)

ՄԻՏԱԼԻՍ ԹԷՎՏԻՒ ՄԷՐԱՍԻՄԻ.— Զանադզալէ տարիւլհարպընտա ինկիլիզլերին Բէմիքլի լիմանընա սոն իսրահաթընտա Ճունգ պայրընա չըգան գըթատթընա հիւճում իլէ օնլարը թարտ վէ տէֆէ վէ պու սուրէթլէ էն մուհիմ պիր մէվզատա տիւշմէնին հէրլէմէսինէ մէյտան վէրմէյէն իսթիրատատ մուվաֆֆագ օլան 28ինճի ալայըն Սանճաղընա թարաֆը էշրէֆը Միւլիւքատնէյէն իհան պույրուլան ալթուն վէ կիւմիւշ մուհարէպէ իմթիյազ միտալեալարըյլա ալայըն հարաքատթը ֆէտատքարանէսի հաղըլը պէօյիւք գօրտէլանըն մէրասիմի թաալիդիյէսի տիւնքի կիւն Հարպիյէ նէզարէթի մէյտանընտա պաչ գօմանտան վէքիլի բաշա հազրէթլերի թարաֆընտան պէրվէճճի աթի իճրա իտիլմիշ տիր։

Էօյլէտէն սոնրա սաաթ 2 տէ ալայ քեամիլէն իմթիմա իթմիշ վէ էնվէր բաշա հազրէթլերի պէօյիւք իւնիֆորմալարընը լապիս օլորգլարը հալտէ մայէթլերի երքեանըյլա վէ օրտու վէ գօլ օրտու վէ ֆըրդա գօմանտանլարըյլա պերապէր ալայըն վասաթի իլերիսինէ կէլմիշլեր վէ ալայ վէ թաղուր գօմանտանլարընը սանճաղլա պերապէր նէզալերինէ տավէթ էյլէմիշլեր տիր։ Թէքմիլ ալայ սէլամ վազիյէթինտէ պուլընաբդը հալտէ, միտալեալարընը մէրպութ պուլընաբդը գորտելա ասքերի թէշրիֆաթէնը թարաֆընտան նազըր բաշա հազրէթլերինէ պատէթէլիմ, միւշարիլէյն թարաֆընտան քէնտի էլլերիյլէ սանճաղընը ալէմի եանընա բապթ վէ թաալիդի իճրա զըլընմըշ վէ միւթէազբպէն ալայըն ֆէտատքարլըդը եատ վէ պիր նուրթ իյրատ պույուրըլմըշ վէ մուսիգա իւչ տէֆա սէլամ հավասը չալարագ հէր սէֆասընտա տուայի Բատիշահի թէքրար զըլընմըշ վէ պիր ըէսմը կէչիտ իլէ մէրասիմէ նիհայէթ վերիլմիշ տիր։

Գունընդ կիպի Զանադզալէ տարիւլհարպընտա ֆէվզէլատ ֆէտատքարլըդը սէպպ իտէն 27ինճի, 57ինճի ալայլարլա Շարգի Անատօլու տարիւլհարպընտա ֆէվզէլատ ֆէտատքարլըգլարը մէշհուտ օլան 49, 50, 82 վէ 83ինճի ալայլարընն սանճաղլարընա տա իհան պույրուլմըշ օլան նիշան վէ գօրտունլար մէրասիմի մախսուսէ իլէ թաալիդ օլընմագ իւզրէ մանալի գօմանտանլըգլարընա իրսալ զըլընմըշ տըր։ (Մ.)

ԻՐԱՆՏԱ ՄՈՒՇԱՐԻՊԵԼԷՐ

Իրանտան սոն բօսթա իլէ կէլէն կազէթալարտան «Բատ» կազէթասը՝ Իրան գապինէսինին միւթէրէտտիւտանէ վազիյէթինտէն չիքեայէթ իտիյօր։ Գապինէնին մուայլէն պիր բրօկրամ վէ մէսլէքը սիյասիյէ մալիք օլմատը ղընը պէյան իթթիքատէն սոնրա, Իրանտագի վէզայիի եազըյօր։ «Բուսլար՝ Գազվին թարիգիյլէ Համատանը իշղալ իթմիշլեր տիր։ Բուս գոնսօլօսը մայէթիյլէ պերապէր Համատանա վասըլ օլուպ, գոնսօլաթօտագի Բուս պայրաղընը մէրասիմը մախսուսէ իլէ չէքմիշ տիր։ Սավա մէվզընընտա տա միւճահիտլեր իլէ Բուսլար արասընտա պէօյիւք պիր մուհարէպէ ճէրէյան իթտիկի հալտէ, հէնուզ նէթիյճէսի պէյլի տէյիլ տիր։ Սէնճապի գապիլէսինէ մէնսուպ սիւվարիլեր Սամսամիւլմիւլքին մախտումը իլէ պերապէր միւճահիտինէ իլթիհաղ իտէրէք Համատանա եազընը պիր մէվզըյա հէթիշմիշլեր վէ Սավայա տօղրու կիտիյօրլար։ Բուսլար Թօբրուզ Թարիգիյլէ Համատանա 1500 նէֆէրլիք պիր գուվվէթ կէօնտերմիշլեր տիր։ Լալէկեան վէ Հիւսէյին Ապաա քէօյլերինտէ չիտտէթլի մուհարէպէլեր վուգուա կէլիյօր։ Սլօվօսա էմիր Հաշմէթ, Եէտուլլահ Խան, Սէրասար Հաշմէթ, Հաճի Ճէլալ Լէշքեր, Սալարընը գօմանտասը ալթընտա Իրան միւճահիտլերի Բուսլարլա մուհարէպէ իտիյօրլար։ Գախթիյարի գապիլէսի բէիսլերինտէն օլան էմիր Մուֆախամ տախի միւճահիտլերէ գուվվէթ կէօնտէրմիշ տիր։ Գամ գասապասընտա Իրան ժանտարմալարը գօմանտանը գայէթ միւհէյյիճ պիր նուրթ իյրատ իտէրէք, էհալի իւզէրինէ ֆէվզելատէ պիր սուրէթտէ թէէսիր իթմիշ վէ էհալի սիլահա սարընլարագ միւճահիտինէ իլթիհաղ իթմիշլեր տիր։ Սէրասար Սավլէթ տախի մայէթինտէքի 500 սիւվարի իլէ պերապէր միւճահիտլերին մուավէնէթինէ գօշուպ Սավայա կիթմիշ տիր։ Քիրմանշահ ճիվարընտա իգամէթ իտէն պիլճիմլէ Իրան աշայիրլիյլէ Գախթիյարի սիւվարիլերի Սֆահանտան Համատանա տօղրու հարաքէթ իտէրէք միւճահիտլերէ հարտըմ իթմէք իսթէյօրլար։ Շիրազտա տա էհալի քեամիլէն սիլահլանընպ Գիրազճանա տօղրու եօլա չըգմըշլար վէ օրտատա Ինկիլիզլերլէ մուհարէպէ իթմէքտէ տիրլեր։ Շիրազ միւճահիտլերի բօսթախանէ իլէ թէլեկրաֆ թէլլերինի էլլերինէ կէչիրէրէք սանսիւր վազիֆէսինի իյֆա իթմէքտէ տիրլեր։ Քիրման չէհրինտէ իգամէթ իտէն Ինկիլիզ թէպաալարը Գէնտէր Ապաա վէ Բուս թէպաալարը տա Գախթիյարի սիւվարիլերինին մուհաֆազասը ալթընտա թէհրանա կիթմիշլեր տիր։ Սֆահան ժանտարմալարը գօմանտանը Մէհտի Դուլի Խան՝ Շահա վէ ումում վիւքէլայա խիթապէն պիր թէլեկրաֆ քէշիտ իտէրէք, Իրանը թէհտիտ իթմէքտէ օլան Բուսլարլա մուհարէպէլերտէ պուլունմագ իւզրէ Համատանա տօղրու կիտէճէլինի պէյան իթմիշ տիր։ Սֆահանտագի միւճահիտլեր իսկ օրատագի էրմէնիլերտէն քիլահլարը-նըն թէալիմինի թալեպ իթմիշլեր տիր։ Քիրման թէլեկրաֆխանէսինի միւճահիտլեր էլէ կէչիրիպ սայիր վիլայաթատագի միւճահիտին իլէ մուխապերաթա պաշլամըշլար տըր։ Իրանըն Գամ չէհրինտէ թէշեքքիւլ իտէն Միւտաֆէսի Միլլիյէ ճէմիյէթի Հիլալը Ահմէր կիպի Խուրշիտը Ահմէր թէշքիլաթըյլա իշթիղալ իտուպ, սէյհար խասթախանէլէր թէէսիս իտէրէք, եարալը միւճահիտլերին թէտավիսի իշին քիւլլիյէթլի խանաթ տէրճինէ մուվաֆֆագ օլտուգլարը կիպի, այնը զէմանտա Լահէյ գոնֆէրանսընտա թաստիգ իտիլմիշ օլան Խուրշիտ Ահմէր նիզամնամէսինի տէ նէշր իթմիշլեր տիր։ Խուրշիտը Ահմէր ճէմիյէթինին ռիյասէթինի Գախթիյարի գապիլէսի բուէսասընտան օլուպ վագթըյլա Իրան հարպիյէ վէ տախիլիյէ նէզարէթլերինի իշղալ իտէն Սէրասար Էսատ գապուլ իթտիկի կիպի, Իրանըն պիր չօղ միւթէնէֆֆիզանը տա ազալըզընը տէրէօհտէ էյլէմիշ տիր։ Բուսլար՝ Էնզիլի թարիգիյլէ Իրանա պիր մըգտար ասքեր վէ 80 գատար օթօմօպիլ սէվգ իտէրէք Քիրքանտուտ մէվզըընտա տա պիր խասթախանէ թէէսիս էյլէմիշլեր տիր։ Օթօմօպիլլերին պիր գըսմը զըրհը օլուպ մէյտանը հարպա կէօնտէրիլէճէք տիր։ Զինճան էհալիսի տէ կիզլիճէ իանէ թօրլամագտա տըրլար։ Էմիր Սֆէյարը իտարէսի ալթընտա պուլընան 3000 սիւվարի Բէսճի մէվզընընտա թէհաշշիւտ իթմիշլեր տիր։ (Ի.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ԳՕՐՖՈՒՏԱ ՍԸՐՊ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ.— Բոմատան պիլտիրիլիյօր.— 71 Սըրպ մէպուսը Գօրֆույա կիթմէք իւզրէ պուրատան կէչմիշլեր տիր։ Գօրֆուտա Սըրպ բարլամէնթօսը իճթիմա իտէճէք տիր։ (Օ. Լ.)

*** Սրպիա բէյիսը վիւքէլասը Բասիչ իլէ տիկէր Սըրպ նուղզարը Գօրֆույա վասըլ օլմուշլար տըր։ (Թ.)

*** Եունան բէյիսը վիւքէլասը Մ. Սգուլիտիսին «Թայմզ» մուխապիրինէ սէօյլէտիկի իւզրէ, Սրպիա մահվ ու խարապ օլտուգտան սոնրա, Իթիլֆճըլարընն Մակեդոնիատա գալմալարընա հիչ պիր սէպէպ եօգ տըր, պիլաքիս պունլարընն Մակեդոնիատա գալմասը՝ իբի Պալգան մուհարէպէսինտէ տիւչարը ֆագր ու խարապի օլուպ հէնուզ քէնտիլերինի թօքլամամըշ պուլունան Մակեդոնիա էհալիսինին պիր գաթ տահա ֆէլաքէթ վէ սէֆալէթինի մուճիպ օլաճագ տըր։ (Թ.)

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՏԱ մուհաֆազա ալթընա ալընմըշ օլան Սըրպ էսիրլերինին պազը ուլկունսըզ հալլերտէ պուլունտըգլարընտան տօլայը Պուլկարիա հիւքիւմէթի՝ պունլարընն տահա չիտտէթլի սուրէթտէ մուհաֆազասընա գարար վէրմիշ տիր։ (Թ.)

ՊՈՒԼԿԱՐԼԱՐԸՆ Նիշտէ էլտէ իթ-

«Ճ. Շարգիյէ»ճին բէնդրիգասը 39

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ՃԻՆԱՑԷԹԼԷՐԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

—.—

ՊԷՐԹՐԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԱՃԷՆԹԻ

Պէօյլէ պիր իսմ՝ քէնտիսինէ հիչ պիր չէյ խաթրլաթմայօր իտի։ Բարիզտէ պէօյլէ պիր իսմէ հիչ թէսատիֆ օլընմայօր իտի. լաքին Ֆրանսա պէօյիւք տիր։

Մօրիս՝ պիր ազ չարապ իշմէկի թերճիհ իթտի վէ իշտիքատէն սոնրա Սբանիա օթէլինէ կիթմէկի գուրտու։

— Գալալը պէշէրիյի մէրազը պիր թէթէպպիւատէն կէչիրէճէկիմ. տէյու տիւշինտի։ Կիյինաի, քէնտիսինէ չէքի տիւզէն վէրտի վէ Սբանիա օթէլինին պուլընտըղը մահալէ եօլլանտը։

Տիկէր թարաֆտան Մ. տը Պիւրի ազչամընն ալաֆը. 8 սուլարընտա իտի, ազչամ գարարթրսը իւսթէ կէլմիշ իտի։ Մօրիս տը Շասնէօյլին աթվարը գոնթ տը Պիւրինին իւզէրինէ էյի պիր թէէսիր հասըլ իթտի։ Զիրա ուզուն պէյլու, ասըլզատէ վագարը պիր ատամ կէօրիւնտի։ Գոնթ տը Պիւրի իլք էվվէլ պահսա կիրիշմէքտէն չէքինիպ Մօրիս տը Շասնէօյլէ պիր սանտալեա թագտիմ իտէրէք զիյարէթինին էսպապընը սօրտու։ Մօրիս տը Շասնէօյլ իտարէի մէրամ իթմէք իչիւմ հագիգաթէն պէօյիւք միւշքիլաթա մաարուզ գալտը։

— Մ. լը գոնթ, տէտի, նէզտինիզտէ հարմագտա օլտուղում թէշէպպիւատէն տօլայը պէօյիւք պիր քէտէր հրատ իտիյօրում։ Պէօյլէ պիր թէքլիֆ գարշըսընտա սիզինլէ կէօրիւշմէկէ կէլտիկիմտէն տօլայը պէնի թայիպ իթմէմէնիզի ըէճա իտէրիմ։

տէ՞ Շասնէօյլին զիյարէթինի գապուլ իթմէսի իչիւն Պէրթրանընն քէնտիսինէ իթտիկի թէքլիֆինի իշթիտիքատէ էլիմ պիր թէէսիր ալթընտա գալտը։ Ֆիլհագիգա գոնթ Բարիզէ կէլմիշ վէ թասավվուրընտա մուվաֆֆագ օլապիլմէք իչիւն հէր շէյի իճրայա գարար վէրմիշ իտի։ Լաքին քէնտիսի տիւշունիյօր իտի քի, Պէրթրան Պարոն տը Շասնէօյլ իլէ կէօրիւշտիքատէ իչին մահիյէթինի թէֆէրրուաթըյլա անլաթմըշ մը՞ վէ քէնտիսի եալընըզ գարարլաշմըշ պիր իշի մի՞ թաստիգ իտէճէք իտի։

Պէրթրան օ գատար մահիր օլմազլա պէրապէր Պարոն տը Շասնէօյլի պու իշի ըսբատամըշ իտի։ Լաքին իշին մուվաֆֆագիյէթի իչիւն մուանիսատնէ չալընշաճաղընը ֆիքրինէ գօյմըշ օլաուղընտան, գոնթ տը Պիւրինին միւտախէլէսինտէ պիր զարար կէօրմէյօր իտի։ Գոն տը Պիւրի պու միւքեալէմէտէ քէնտիսի իչիւն իքի մահզուր կէօրիւյօր իտի։ Էվվէլա՝ Պարոն տը Շասնէօյլ իլէ կէօրիշտիքատէ էօյլէ պիր խաթիթը հարաքէթ ինթիխապ իթմէլի իտի քի, քէնտի տօսթլարը իչիւն հազարէթամիզ հիչ պիր չէյ սէօյլէնմէսին։ Իքինճի՝ քէնտիսի Պարոն Շասնէօյլ կիպի վագթըյլա բարաճա ֆէլաքէթլեր կէչիրմիշ վէ պէօյիւք պիրատէրի սայէսինտէ իսլալ օլընան նամուսը իատէ իսիլմիշ օլտուղընտան Պարոն տը Շասնէօյլին զարշըսընտա պուլընտրգատա քէնտի կէչմիշ հայաթը կէօզիւնին էօնիւնէ կէլէճէք իտի։

Էվվէլճէ խային օլընան կիւն վէ սաաթտա Մօրիս տը Շասնէօյլ գոնթ տը Պիւրինին իգամէթկահընա կիտիպ գարթ տը վիզիթինի իչէրիյէ եօլլատը վէ տէրհալ զապուլ օլընտը։ Սաաթ

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՀԻՅԷ

Ցունվ. 18տէն 19 պատէզզէվալ 2յէ գաստր հավա աչրգ եապիս սէրին օլուպ, 19 Ցունվ. սապահը սիպլի օլանագ վէ ռիզկեար շիմալը շարգիտէն վէզան իտէնէէ տիր: (Մ.)

տիկի Սրրպ էվրադը բէօմիյէսի միյանընտա Սրպիանրն «Ժուրնալ» իսմինտէքի Ֆրանսըզ կազէթասը իլէ Ֆրանսըզ մուհարրիրլէրինտէն պաղըլարընը նէ սուրէթլէ սաթրն ալտրգլարընը կէօսթէրիր վէսիգալար պուլունսըզընտան, հիւքիւմէթէ պունլարըն Սօֆիա կազէթալարը իլէ նէյրինէ պաշլանմասընա գարար վէրիլտիկինի «Միր» հաղրյոր: (Թ.)

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱՔԻ՝ վազիյէթը հաղրրէտէ տայիր «Միր»ին սիյասի մէհաֆիլտէն ալտրգը մալիումաթա կէօրէ, «Իթիլաֆ թարաֆընտան վազը օլան թազնիգլերէ բազմէն Բուլանիա հիւքիւմէթի պիթարաֆլըզը մուհաֆազատա պէրտէվամ օլաճագ տըր: Հաթթա վագաալար պիր ազ տահա իլերլեյինճէ Բուլանիանընն տա Տէօրթլեր իթթիֆաքը ճիհէթինէ իլթիհաղ իտէճէկինէ զանաաթ օլընբյոր: Եունանստա վազիյէթ տեյիշմէմիշ տիր: Պիր չօգ թազեիդլէրին նէթիյճէսիզ գալարընը կէօրտիւքտէն սոնրա տա Իթիլաֆճըլարը հէր տուրլու վասրթալարլա թահրիքատա տէվամ իտիյորլար:» (Թ.)

ԿԻՐԻՏՏԷ Ըէսիմո չէհրինտէն Աժանս Սթէֆանիյէ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, չէհրը մէղքիւրատ Ըէսմո օթէլինտէ իգամէթ իտէն Ալէման թէպասընտան Մայէսթրը թէվզըֆ իթմէք իւզրէ Ինկ. ասքէրինտէն պիր միւֆրէզ գարայա չըգարըլմըշ տըր: (Գ.)

ԴՕՆՍՕԼՕՍԼԱՐ ՍԷՐՊԷՍԹ ՊՐԱԳԸԼՄԸՇ ՏԸՐ:—Պու կիւնքի «Հիլալ»ըն մալիումաթը մախսուսէսինէ կէօրէ, Ինկ.-Ֆրանսըզլարա թէվզիֆ օլընան Օսմ., Ալէման, Ավսթրիա վէ Պուլկար գօնսօլօսլարըյլա գօնսօլօսխանէլէր մէմուրիյնի սէրպէսթ պրագըլմըշլար տըր: Բարիզ Օսմ. սէֆարէթի էվրադ միւտիրի Սալիհ պէյ տէ սէրպէսթ պրագըլմըշ տըր:

ԷՎՐՕԲԱ ՀԱՐՊԸ

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ՐՈՒՍ ԻՍԹԻԴՐԱԶԸ.

—Սօֆիա կազէթալարընտա օղունտըղընա կէօրէ, Բուս պանգալարընտան 6 պանգանրն միւչթէրէքէն Ամէրիգատան 100տէ 8 ֆայիզէ 10 միլեոն տօլաբլըգ պիր իսթիդրազ ատա իթմիշ օլտուզլարը Բէթթէրսպուրկատան պիլտիրիլիյոր: (Թ.)

ԱՄԷՐԻԳԱ ՀԱՐՊԱ ՀԱԶԸՐԼԱՆԸՅՕՐ.—Ամէրիգա տախի հարպ հաղըրլըգլարընտա պուլընբյոր: Ըէիսը հիւքիւմէթ Մ. Վիլսըն պիր զիյաֆէթէտէ իյրատ իթտիկի նութգընտա «Արթըգ Ամէրիգա տա մուհարէպէ իչիւն հազըրլանմալը տըր» տէմիշ տիր: (Ի.)

ՐՈՒՍԻԱ. Զարընընն Զարսգօէ-Սէլօյա ավտէթ իթտիկի Բէթթէրսպուրկատան պիլտիրիլիյոր: (Գ.)

ԻԹԻԼԱՖՃԸԼԱՐԸՆ ՍԻՅԱՍԻ ՊԻՐ ՀԱՐՊ ՄԷՃԼԻՍԻ.— Միլանտան «Նոյէ Ֆրայէ Բրէսէ»յէ պիլտիրիլիյոր.—«Սէզօլ» կազէթասընրն Բարիզ մուխասպիրի Ֆրանսա պաշ վէքիլի Պրիանրն Իթիլաֆ տէվլէթլէրի արալարընտա ազատ օլունան ասքէրի հարպ մէճլիսի միսիլու էվգաթը մուայյէնէտէ իճթիմա իթմէք իւզրէ տայիմի պիր սիյասի հարպ մէճլիսի թէչքիլինէ զայրէթ իթմէքաէ տիր: Պրիանրն թասավվուրընա կէօրէ, ասքէրի հարպ մէճլիսինտէ մէսայիլը ասքէրիյէ թէտգիզ իտիլտիկի կիպի, սիյասի հարպ մէճլիսինտէ տէ հարպտան միւթէվէլլիւտ մէսայիլը սիյասիյէ թէտգիզ վէ միւնազաշա իտիլէճէք տիր. անճագ, Ինկիլթէրրա Պրիանրն պու թասավվուրընա մուխալէֆէթ կէօսթէրմէքտէ տիր: (Ի.)

ԻՆԿԻԼԻԶ ՆԱԶԸՐԼԱՐԸ ԲԱՐԻԶՏԷ.— Ինկ. նազըրլարընտան Լօյտ Ճօրճ վէ Պոնար Լավ Բարիզէ վարըլ օլմուշլար տըր: Պու իքի նազըր՝ միւթէֆիզլէր արասընտա միւշթէրէք պիր թէպլիսաթ բրօկրամը թէէսիսի զըմնընտա հարպիյէ միւսթէշարը Թօմաս իլէ իճրատ միւզաքէրէ իտէճէքլէր տիր: Պու մագսէտլէ շիմտիյէ զատար իքի զոնֆէրանս վուզու պուլմըշ տըր: Պու զոնֆէրանսլարտան պիրի՝ երքեանը հարպիյէի ումումիյէ մուրախասլարը, տիկէրի իսկ՝ թօքը միւթէխասսիսլէրի իլէ վուզուա կէլմիշ տիր: Պրիան՝ ազշամ իւզէրի Ինկիլիզ նազըրլարընը զապուլ իթմիշ տիր: (Գ)

ՊՐԻԱՆԸՆ ԲՕՄԱՅԸ ՋԻՅԱՐԷԹԻ.— Պրիանրն Փեար. օրթալարընտա Իթալիայա կէլէճէկի բէսմէն թէպլիղ օլունմըշ տըր: Նուազարտան Պուրժուա իլէ հարպիյէ միւսթէշարը Թօմաս, խարիճիյէ նէզարէթի ումուրը սիյասիյէ միւտիրի Մարժէսի վէ Ֆրանսըզ պաշ գօմանտանլըզը էրքեանը հարպիյէսի բէիսի ժէն. Բէլլէ պու սէյահաթ էմնասընտա Պրիանրն բէֆգապթընտա պուլունաճագլար տըր: (Գ.)

ՖԻՆԼԱՆՏԱՏԱ ԲՈՒՍ ԹԷՏՊԻՐԼԷՐԻ.— Պէրկէնտէն «Բօլիթիդէն»է պիլտիրիլիյոր: «Պուրատան կէչէն Ֆինլանտալըլարընը հիքայէսինէ կէօրէ, Բուս մէմուրիյնի Ֆինլանտատան հիչ քիմսէնին տըշարը չըգմասընա միւսատտէ իթմէյօրլար, սանսիւր չիտտէթլէ թաթպիդ օլունտըզը կիպի, Ֆինլանտա կազէթալարը տա աղըր ճէզաի նազտիյէլէրէ մահքիւմ օլույօրլար: Պազը կազէթալար տա լազվ իտիլմիշ տիր: (Օ. Լ.)

ՆԱԳԼԻԳԱԹ ՀԱԳԴԸՆՏԱ

Մաթպուաթը ումումիյէ ժիւտիրիյէթինտէն.—Իլանը ախիրէ դատար Անատօլու թիմուր կօլ խութութընտա եալընըզ ճիհէթը ասքէրիյէ նազլիյաթտա պուլընահաղընտան հիչ պիր քիմսէ վէ չիրքէթ պու խաթթլար իւզէրինտէ նազլիյաթը թիւճարիյէ իճրա իթմէյէճէք տիր. Բուռմէլի թիմուր հօլընտա հէր կիւն ճիհէթը ասքէրիյէյէ թախսիս խտիլէն վակօնլարընն ատէտի տօլմատըգճա մէմալիքի էճնէպվյէտէն ինթիյաճաթը ասքէրիյէտէն պաշդա էշտա կէթիրիլմեյէճէք տիր. պու ատէտ խարիճինդէ վակօն ալրպ կէթիրէնլէր մալը սէրպէսթ տիր: Պու սուրէթլէ կէթիրիլէճէք վակօնլարընն ասքէրի վակօնլար ատէտինտէն խարիճ օլտրգընը թաստիգ իթմէք հազգը Բուսճուգատա պուլընան Մ. Շթօդ Հավզէն իլէ միւլազիմ Հիւսնի էֆ.յէ այիտ տիր:

• Մարմարա հավզասընտան Սթանպօլ չէհրի ինթիյաճաթը իչիւն կէթիրիլէճէք օլան պուղտայ, արբա, մըսըր, նօհօւտ, ֆասուլիա, սատէ դէյթուն եաղլարը վէ բիրինճ կիպի հավայիճի զարուրիյէտէն օլան մէվատտ սէյրը սէֆային խտարէսի վարօրլարըյլա մէճճանէն նազլ իսիլէճէք տիր:

ՍԻՆԷՄԱՅԱՐ.— Ամէրիգա սինէմատօգրաֆը Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Բարմազ Դարուտա, բրօկրամը դայէթ կիւզէլ օլուպ, տիւնեանրն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան կէթիրիլէն գօրտէլալարլա մէրազավէր մէնզարէլէր իրաէ իսիյոր:

ՊԻԼՈՒՄՈՒՄ ՍՈՒՔԸ ԷՍՆԱՖԸՆԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԻԳԴԱԹԸՆԱ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Մէնպա սուլարընրն թէէմինի սաֆիյէթ վէ հէր տիւրլու մէվատը խարիճիյէ իլէ թէլէվվիւտէն վիգայէսի էմրինտէ մէվզըի մէրիյէթէ վազ օլընան բուսումը պէլէտիյէ գանունը ճէտիտինին 12նճի մատտէսինտէ «խուսուսի գապլարլա նազլ վէ ֆիրուխթ օլընան մէնպա սուլարը պէլէտիյէլէրճէ թէֆթիշ իտիլէրէք հանկի մէնպալարա այիտ օլարգլարընը միւպէյեին գապլարընն իւզէրինէ ալէամէթը մախսուսէ վազ օլընը» տէյի մուհարրէր օլմասընա վէ մէնապիտէն սու նազլ իտէն էսնաֆընն ֆուչը վէ տամամանատան պաշդա վէսայիթ իլէ սու նազլ վէ էհալիյէ ֆիրուխթը մէնմուիյէթը գանունիյէտէն պուլընմասընա մէպնի մատտէի մէզքիւրէ հիքմինին թէնֆիզի զրմնընտա իթթիխազ իտիլէն թէտապիր ճիւմլէսինտէն օլմագ իւզրէ ֆուչը վէ տամամանալարա բիրինճատէն մասմուլ թաբալար վազը վէ թարիֆաթը գանունիյէ վէճհլէ մէնապի էսասիսինին գուրչուն տամկալարլա թէսպիթի վէ պունրն սուրէթը գաթիյէտէ մարտ իպթիտասընտան իթթիպարէն թաթպիգի թէգարրուր իթմիշ վէ միւտտէթը մէզքիւրէտէն սոնրա պիլճիւմլէ ատ։ճը էսնաֆըյլա մէնապիտէն ֆուչը վէ տամամանա իլէ սու նազլ իտէն էֆրատը էհալինին գապլարընա գուրչուն վազընա միւսայիտ օլան մէզքիւր թաբալարտան վազ իթմէքլէրի մէճպուրի օլմաղլա, պունլարտան ֆուչըլարա մախսուս օլանընն պիր պէօյիւք վէ պիր քիչիւք չիֆթի մէճիտի 20ղրշ. հիսապըյլա 16 վէ տամամանալարա մախսուս թաբալարընն վազիյէսի միւթէահիւտէ այիտ օլարագ պէհէր ատէտի9 ղրշ.ա թալիպինէ իմալ իթտիրիլմիշ վէ քիւլլիյէթլէ իսթիմալընա մէճպուր գալան էսնաֆա պէտէլը մէզքիւրը մահղա թէէտիյէտէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ ֆիյաթը մուգարրէրէի մէզքիւրէ իւզէրինտէն ալաճագը թաբալար պէտէլինին եիւզտէ 20սինին պերվէճհի քէչին վէ միւթէպագըընն իտարէճէ մուգարրէր միւտտէթ զարֆընտա մուգասսաթէն թէսվիյէսի մէշրութ պուլընմըշ օլտըզընտան, միւտտէթը մէզքիւրէնին հուլուլինտէն սոնրա հէր նէ սուրէթլէ օլուբսա օլսուն, վազը օլամագ իթիրազաթը մէսմու օլամայաճաղը մալիում օլմագ վէ չիմտիտէն մէզքիւր թաբալար միւպայէա օլընմագ իւզրէ Շէհր էմանէթի գանթար վէ զէպհիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իտիլմէսի լիւզումը իլան օլընը: 9—14

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Տէօրթ ատէտ Գարեօր Դալսիյում լամպասըյլա 100 քիլօ գարեօր գալսիյումա իհթիյաճ վար տըր: Վէրէճէքլէրին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը: 3—2

§ Ճիհէթը ասքէրիյէճէ մէվզը միւնազասայա վազ օլունան 20000 քիլօ նիլասթանրն քիլօսը 8 ղրշ. 30 բարա վէ 2000 քիլօ գուրու զըզըլճըզը պէհէր քիլօսը քէզա 8 ղրշ. 30 բարա ֆիյաթլարլա թալիպի էօհատէսինտէ տիր. իհալէի գոմիյէսի 20նճի չարշէնպիհ կիւնի իճրա զբընաճաղընտան եէքսիկէրինտէն այրըլմամագ չարթըյլա իթայա թալիպ օլանլարրն թէէմինաթլարըյլա պէրապէր եէվմը մէզքիւրտէ Լէվազիմաթը ումումիյէ միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը: 3—2

ԱՕՆ, ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 31.— (Բարիզտէն) Աժանս Հավասընն Լիզպօնտան ալտրգը խապէրէ կէօրէ, գրթլըգ նէթիյճէսի օլարագ տիւն կէճէ էհալի թարաֆընտան պիր խայլի ֆրունլար վէ պագգալ տիւքքանլարը եաղմա իտիլմիշ տիր: Հասըլ օլան զարար վէ զիյան բէք մուհիմմ տէյիլ տիր: Ասայիշ թէէմին իտիլմիշ օլուպ, էրէյիճէ մէճբուրէ վար տըր: (Գ.)

Պէրլին 31.— (Լիյոնտան) Գարատաղ պաշ վէքիլ վէ խարիճիյէ նազրը Միյօշդօվիչ՝ Բարիզէ կիթմիշ տիր: (Գ)

Վիէննա 31.— (Լիվրբուլտան) Ամերիգա պանտէրասընը համիլ «Ֆիլատէլֆիա» վարօրը Իտալանա տէնիզինտէ պիր հէլքէն սէֆինէսիյլէ միւսատէմէ իսէրէք տիւշարը խասար օլմաղլա Լիվրբուլա ավտէթէ մէճպուր օլմուշ տըր: (Գ.)

Վիէննա 31.—Աժանս Հաէաս իլան իտիյոր. «Տիւն կէճէ պիր Զէրլին պալօնը Բարիզէ Լէնիտէն ալիր հիւճում իճրա իթմիշ տիր: Պիրինճի հիւճումատա 24 քիշի մագթուլ վէ 28 քիշի տէ մէճբուրէ օլմուշ վէ պիր դաչ գուրպանլարընն հիւվիյէթի անլաշըլմասընը իտի. հիւվիյէթի անլաշըլանլար միյանընտա մագթուլ 9 վէ մէճբուրէ 14 գատրն իլէ 8 մագթուլ վէ 12 մէճբուրէ էրքէք վէ 2 մէճբուրէ չօճուգ վար տըր: Պօմպալարտան պիրի՝ պիր մէթրօ տերինլիկինատէ վէ 5-6 մէթրօ արզընտա պիր չուգուր աչմըշ տըր: Տիկէր պիր պօմպա 3 գաթլը պիր պինայը եօգարտան աշաղրյա գատար տէլմիշ տիր: Իչինճի պօմպա 3 գաթլը պիր պինայը եարը եարբյա խարապ իթտիկի կիպի 4ինճիսի տէ 5 գաթլը պիր պինանրն նրսֆընը երգմըշ տըր. տիկէր 8 պօմպա տագ չօգ խասար վէրմէք սուրէթիյլէ մուխթէլիֆ խանէլէրէ խապէթ իթմիշ տիր: Բաթլամասընը պիր պօմպա պուլընմըշ տըր: Պու պօմպա 63 քիլօ աղըրլըզընտա իտի: (Գ.)

— (Լօնտրատան) Աժանս Բիւթէրէ Աթինատան պու թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր: —Աթինատաքի Իթիլաֆ սէֆիրլէրի՝ Եունան օրտուսընրն սէֆէրպէր հալինտէ գալմասընը Իթիլաֆ տէվլէթլէրինին արզու իթտիքլէրինէ տայիր վէրիլէն մալիումաթը թէքզիպինի մահալլի կազէթալարտան թտլէպ իթմիշլէր տիր: Իթիլաֆ տէվլէթլէրի Եունան օրտուսընրն սէֆէրպէր հալինտէ գալմասը մէսէլէսինին եալընըզ Եունանա այիտ պիր քէյֆիյէթ օլարագ բէյանտէ տիրլէր: (Գ.)

Վիէննա 31.— (Բարիզտէն) Սէլաճիկտէն ամանս Հավասա պիլտիրիլիյոր.— Գարապրուն իսթիհքամաթընտաքի 200 Եունան ասքէրի Սէլանիկէ նազլ օլունտըլար: Շիմտի իսթիհքամ Ինկ. վէ Ֆրանսըզ գարա ասքէրիյլէ Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ, Բուս վէ Իթալիան պահրիյէ միւֆրէզլէրի թարաֆընտան իչղալ իտիլմէքտէ տիր: Արալարընտա Եունան պանտէրասը օլտուզը հալտէ, միւթթէֆիգլէրին պանտէրալարը իսթիհքամ իւզէրինտէ թէմէվվիւճ իտիյոր: (Գ.)

Լուկանո 31.— «Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա»յա Միլանտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Գարապրուն իսթիհքամընընն գարշըսընտա պուլունան Գումգալէ իսթիհքամը Ինկիլիզլէրճէ իչղալ իտիլմիշ տիր: (Գ.)

Պէրլին 31.— Եազըլարընա կէօրէ, Բուսլարըն Իրանտա իլէրի հարաքէթլերի թօքը գուվվէթինին մէվճուտ պուլունմամասընա պինաէն միւնգաթի օլմուշ տըր: (Գ.)

مدیر مسؤول اغوب وارژانیان

Միւսր. մէսուլ: ՅՍԿՈՒ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

— Էսասը մէսէլէ չօգ միւէսսիֆիր, դապուլ իտէրիմ, տէտի Մ. տը Պիւրի, լաքին պուլուրընրզ սէօյլէյինիզ: Սիզի զալպէն տիյնէմէք իսթէրիմ:

— Աչաղը տէրէճէ պիր զաթ թաբաֆընտան պանա միւնասէպէթսիզ պիր թէքլիֆ վուգու պուլտը, վէ պէն տէ պու թէքլիֆի խուսուսընյա պէօյլէ պիր ատամ թարաֆընտան վուգու պուլտըզը իչիւն ըէտտէ մէճպուր օլաում: Լաքին սիզին ասըլզատէ պիր զաթ օլտուզընընզը անլատըզըմ իչիւն, մէսէլէնին նէզաքէթ տաիրէսինտէ թարիֆ իտիլէճէկինէ չիւպհէ իթմէյէրէք, իչթէ պուրայա կէլտիմ:

— Մ. Պէրթրանընն իչի սիզէ նէ սուրէթլէ թարիֆ իթտիկինի պիլէմէյօրըմ, լաքին մատտամ քի պէնիմ նամրմա խտիլմիշ տիր, էսասը մէսէլէ պիր տիր. վէ պու պահատա քէնտիսինի թէվքիլ իթմիշ իտիմ:

(Տեվամի)

ԱՄԵՐԻԿԱ

Մարմարա հավզասընտան Սթանպօլ չէհրի ինթիյաճաթը իչիւն կէթիրիլէճէք օլան պուղտայ, արբա, մըսըր, նօհօւտ, ֆասուլիա, սատէ դէյթուն եաղլարը վէ բիրինճ կիպի հավայիճի զարուրիյէտէն օլան մէվատտ սէյրը սէֆային խտարէսի վարօրլարըյլա մէճճանէն նազլ իսիլէճէք տիր:

ՍԻՆԷՄԱՅԱՐ.— Ամէրիգա սինէմատօգրաֆը Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Բարմազ Դարուտա, բրօկրամը դայէթ կիւզէլ օլուպ, տիւնեանրն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան կէթիրիլէն գօրտէլալարլա մէրազավէր մէնզարէլէր իրաէ իսիյոր:

ՊԻԼՈՒՄՈՒՄ ՍՈՒՔԸ ԷՍՆԱՖԸՆԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԻԳԴԱԹԸՆԱ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Մէնպա սուլարընրն թէէմինի սաֆիյէթ վէ հէր տիւրլու մէվատը խարիճիյէ իլէ թէլէվվիւտէն վիգայէսի էմրինտէ մէվզըի մէրիյէթէ վազ օլընան բուսումը պէլէտիյէ գանունը ճէտիտինին 12նճի մատտէսինտէ «խուսուսի գապլարլա նազլ վէ ֆիրուխթ օլընան մէնպա սուլարը պէլէտիյէլէրճէ թէֆթիշ իտիլէրէք հանկի մէնպալարա այիտ օլարգլարընը միւպէյեին գապլարընն իւզէրինէ ալէամէթը մախսուսէ վազ օլընը» տէյի մուհարրէր օլմասընա վէ մէնապիտէն սու նազլ իտէն էսնաֆընն ֆուչը վէ տամամանատան պաշդա վէսայիթ իլէ սու նազլ վէ էհալիյէ ֆիրուխթը մէնմուիյէթը գանունիյէտէն պուլընմասընա մէպնի մատտէի մէզքիւրէ հիքմինին թէնֆիզի զրմնընտա իթթիխազ իտիլէն թէտապիր ճիւմլէսինտէն օլմագ իւզրէ ֆուչը վէ տամամանալարա բիրինճատէն մասմուլ թաբալար վազը վէ թարիֆաթը գանունիյէ վէճհլէ մէնապի էսասիսինին գուրչուն տամկալարլա թէսպիթի վէ պունրն սուրէթը գաթիյէտէ մարտ իպթիտասընտան իթթիպարէն թաթպիգի թէգարրուր իթմիշ վէ միւտտէթը մէզքիւրէտէն սոնրա պիլճիւմլէ ատ։ճը էսնաֆըյլա մէնապիտէն ֆուչը վէ տամամանա իլէ սու նազլ իտէն էֆրատը էհալինին գապլարընա գուրչուն վազընա միւսայիտ օլան մէզքիւր թաբալարտան վազ իթմէքլէրի մէճպուրի օլմաղլա, պունլարտան ֆուչըլարա մախսուս օլանընն պիր պէօյիւք վէ պիր քիչիւք չիֆթի մէճիտի 20ղրշ. հիսապըյլա 16 վէ տամամանալարա մախսուս թաբալարընն վազիյէսի միւթէահիւտէ այիտ օլարագ պէհէր ատէտի9 ղրշ.ա թալիպինէ իմալ իթտիրիլմիշ վէ քիւլլիյէթլէ իսթիմալընա մէճպուր գալան էսնաֆա պէտէլը մէզքիւրը մահղա թէէտիյէտէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ ֆիյաթը մուգարրէրէի մէզքիւրէ իւզէրինտէն ալաճագը թաբալար պէտէլինին եիւզտէ 20սինին պերվէճհի քէչին վէ միւթէպագըընն իտարէճէ մուգարրէր միւտտէթ զարֆընտա մուգասսաթէն թէսվիյէսի մէշրութ պուլընմըշ օլտըզընտան, միւտտէթը մէզքիւրէնին հուլուլինտէն սոնրա հէր նէ սուրէթլէ օլուբսա օլսուն, վազը օլամագ իթիրազաթը մէսմու օլամայաճաղը մալիում օլմագ վէ չիմտիտէն մէզքիւր թաբալար միւպայէա օլընմագ իւզրէ Շէհր էմանէթի գանթար վէ զէպհիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իտիլմէսի լիւզումը իլան օլընը: 9—14

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Տէօրթ ատէտ Գարեօր Դալսիյում լամպասըյլա 100 քիլօ գարեօր գալսիյումա իհթիյաճ վար տըր: Վէրէճէքլէրին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը: 3—2

§ Ճիհէթը ասքէրիյէճէ մէվզը միւնազասայա վազ օլունան 20000 քիլօ նիլասթանրն քիլօսը 8 ղրշ. 30 բարա վէ 2000 քիլօ գուրու զըզըլճըզը պէհէր քիլօսը քէզա 8 ղրշ. 30 բարա ֆիյաթլարլա թալիպի էօհատէսինտէ տիր. իհալէի գոմիյէսի 20նճի չարշէնպիհ կիւնի իճրա զբընաճաղընտան եէքսիկէրինտէն այրըլմամագ չարթըյլա իթայա թալիպ օլանլարրն թէէմինաթլարըյլա պէրապէր եէվմը մէզքիւրտէ Լէվազիմաթը ումումիյէ միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը: 3—2

ԱՕՆ, ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 31.— (Բարիզտէն) Աժանս Հավասընն Լիզպօնտան ալտրգը խապէրէ կէօրէ, գրթլըգ նէթիյճէսի օլարագ տիւն կէճէ էհալի թարաֆընտան պիր խայլի ֆրունլար վէ պագգալ տիւքքանլարը եաղմա իտիլմիշ տիր: Հասըլ օլան զարար վէ զիյան բէք մուհիմմ տէյիլ տիր: Ասայիշ թէէմին իտիլմիշ օլուպ, էրէյիճէ մէճբուրէ վար տըր: (Գ.)

Պէրլին 31.— (Լիյոնտան) Գարատաղ պաշ վէքիլ վէ խարիճիյէ նազրը Միյօշդօվիչ՝ Բարիզէ կիթմիշ տիր: (Գ)

Վիէննա 31.— (Լիվրբուլտան) Ամերիգա պանտէրասընը համիլ «Ֆիլատէլֆիա» վարօրը Իտալանա տէնիզինտէ պիր հէլքէն սէֆինէսիյլէ միւսատէմէ իսէրէք տիւշարը խասար օլմաղլա Լիվրբուլա ավտէթէ մէճպուր օլմուշ տըր: (Գ.)

Վիէննա 31.—Աժանս Հաէաս իլան իտիյոր. «Տիւն կէճէ պիր Զէրլին պալօնը Բարիզէ Լէնիտէն ալիր հիւճում իճրա իթմիշ տիր: Պիրինճի հիւճումատա 24 քիշի մագթուլ վէ 28 քիշի տէ մէճբուրէ օլմուշ վէ պիր դաչ գուրպանլարընն հիւվիյէթի անլաշըլմասընը իտի. հիւվիյէթի անլաշըլանլար միյանընտա մագթուլ 9 վէ մէճբուրէ 14 գատրն իլէ 8 մագթուլ վէ 12 մէճբուրէ էրքէք վէ 2 մէճբուրէ չօճուգ վար տըր: Պօմպալարտան պիրի՝ պիր մէթրօ տերինլիկինատէ վէ 5-6 մէթրօ արզընտա պիր չուգուր աչմըշ տըր: Տիկէր պիր պօմպա 3 գաթլը պիր պինայը եօգարտան աշաղրյա գատար տէլմիշ տիր: Իչինճի պօմպա 3 գաթլը պիր պինայը եարը եարբյա խարապ իթտիկի կիպի 4ինճիսի տէ 5 գաթլը պիր պինանրն նրսֆընը երգմըշ տըր. տիկէր 8 պօմպա տագ չօգ խասար վէրմէք սուրէթիյլէ մուխթէլիֆ խանէլէրէ խապէթ իթմիշ տիր: Բաթլամասընը պիր պօմպա պուլընմըշ տըր: Պու պօմպա 63 քիլօ աղըրլըզընտա իտի: (Գ.)

— (Լօնտրատան) Աժանս Բիւթէրէ Աթինատան պու թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր: —Աթինատաքի Իթիլաֆ սէֆիրլէրի՝ Եունան օրտուսընրն սէֆէրպէր հալինտէ գալմասընը Իթիլաֆ տէվլէթլէրինին արզու իթտիքլէրինէ տայիր վէրիլէն մալիումաթը թէքզիպինի մահալլի կազէթալարտան թտլէպ իթմիշլէր տիր: Իթիլաֆ տէվլէթլէրի Եունան օրտուսընրն սէֆէրպէր հալինտէ գալմասը մէսէլէսինին եալընըզ Եունանա այիտ պիր քէյֆիյէթ օլարագ բէյանտէ տիրլէր: (Գ.)

Վիէննա 31.— (Բարիզտէն) Սէլաճիկտէն ամանս Հավասա պիլտիրիլիյոր.— Գարապրուն իսթիհքամաթընտաքի 200 Եունան ասքէրի Սէլանիկէ նազլ օլունտըլար: Շիմտի իսթիհքամ Ինկ. վէ Ֆրանսըզ գարա ասքէրիյլէ Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ, Բուս վէ Իթալիան պահրիյէ միւֆրէզլէրի թարաֆընտան իչղալ իտիլմէքտէ տիր: Արալարընտա Եունան պանտէրասը օլտուզը հալտէ, միւթթէֆիգլէրին պանտէրալարը իսթիհքամ իւզէրինտէ թէմէվվիւճ իտիյոր: (Գ.)

Լուկանո 31.— «Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա»յա Միլանտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Գարապրուն իսթիհքամընընն գարշըսընտա պուլունան Գումգալէ իսթիհքամը Ինկիլիզլէրճէ իչղալ իտիլմիշ տիր: (Գ.)

Պէրլին 31.— Եազըլարընա կէօրէ, Բուսլարըն Իրանտա իլէրի հարաքէթլերի թօքը գուվվէթինին մէվճուտ պուլունմամասընա պինաէն միւնգաթի օլմուշ տըր: (Գ.)

مدیر مسؤول اغوب وارژانیان

Միւսր. մէսուլ: ՅՍԿՈՒ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ